



Κορωνέα

Koroni News

Abstracts in English

Ετος 3° • Ιούλιος -Αύγουστος / July - August 2017 • Αρ. φύλλου 18
ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΡΩΝΗ ΚΑΙ ΤΗ ΝΟΤΙΑ ΜΕΣΣΗΝΙΑ

Αθηναγόρειος Φιλαρμονική & Χορωδία Κορώνης



Στις 27 Αυγούστου στην παραλιακή της Κορώνης, για πρώτη φορά σε κοινή εμφάνιση, μέλη της Αθηναγορείου Φιλαρμονικής και της Χορωδίας Κορώνης δημιούργησαν ένα μουσικό πανδαιμόνιο παρουσία εκατοντάδων ακροατών. Αμφότερα τα μουσικά σύνολα αποτελούν τμήματα του μη κερδοσκοπικού σωματείου Φεστιβάλ Τεχνών Κορώνης.

Η Αθηναγόρειος είχε ξεκινήσει με πρωτοβουλία του υπογράφοντος και του συμπατριώτη μας Αρχιμανδρίτη Αθηναγόρα, ο οποίος είχε καλύψει και τα έξοδά της. Στην συνέχεια δώρησε τα μουσικά όργανα στο Φεστιβάλ Κορώνης, το ενδιαφέρον του δε εξακολουθεί να παραμένει αμείωτο.

Για τα παιδιά έχουμε δημιουργήσει σχολή μουσικής με δωρεάν μαθήματα. Όσοι διαμένουν στην περιοχή μας, και κυρίως τα παιδιά, μπορούν να συμμετάσχουν.

K. Κυρκοριανός

Athinagorios Orchestra & Choir of Koroni

On August 27, on the coastal road in the port of Koroni, for the first time in public, the Athinagorios Orchestra and the Koroni Choir played a "Musical Pandemonium" in the presence of hundreds of listeners.

Whoever wishes to join is most welcome, especially children.

Εκδρομή στην Ιταλία



7ήμερη εκδρομή, με κόστος 220 ανά άτομο -το οποίο περιλαμβάνει έξοδα μεταφοράς, ξενοδοχείο και ένα γεύμα ημερησίως -προγραμματίζεται για τις 30 Οκτωβρίου. Το πρόγραμμα περιλαμβάνει επίσκεψη σε: Alberobello, σπηλιές Castellana, Ματέρα, Νάπολη & Πομπηία.

Excursion to Italy

On 30 October a 7day trip is planned to Southern Italy. The programme includes visits to Alberobello, the caves of Castellana, Matera, Naples and Pompeii. The cost will be 220 euros, including hotel board, one meal per day and travel costs.

For info: / Πληροφ: 0030 69767 09769

Θερμά συγχαρητήρια στους επιτυχόντες στις Ανώτατες και Ανώτερες σχολές της Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης Ευχές για «καλές σπουδές, υγεία και καλή σταδιοδρομία»

Επώνυμο	Όνομα	Όν. Πατρός	Όν. Μητρός	Σχολή Επιτυχίας
ΓΑΪΤΑΝΗ	ΜΑΡΙΑ - ΑΓΓΕΛΙΚΗ	ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ	ΣΩΤΗΡΙΑ	ΕΣΩΤΙΚΗΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ, ΔΙΑΚΟΣ/ΣΗΣ ΚΑΙ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ ΑΝΤΙΚ/ΝΩΝ (ΣΕΡΡΕΣ)
ΔΟΥΚΑΣ	ΝΙΚΟΛΑΟΣ	ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ	ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ	ΙΣΤΟΡΙΑΣ, ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΑΣ & ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΩΝ ΑΓΑΘΩΝ (ΚΑΛΑΜΑΤΑ)
ΚΟΥΤΣΟΥΚΟΣ	ΗΛΙΑΣ	ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ	ΠΗΝΕΛΟΠΗ	ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ & ΔΙΑΙΤΟΛΟΓΙΑΣ (ΚΑΡΔΙΤΣΑ)
ΛΕΥΤΑΚΗ	ΕΥΣΤΑΘΙΑ	ΝΙΚΟΛΑΟΣ	ΖΑΧΑΡΟΥΛΑ	ΛΟΓΟΘΕΡΑΠΕΙΑΣ (ΠΑΤΡΑ)
ΛΕΥΤΑΚΗΣ	ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ	ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ	ΜΑΡΘΑ	ΜΗΧΑΝΙΚΩΝ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ & ΦΥΣΙΚΟΥ ΑΕΡΙΟΥ Τ.Ε. ΚΑΙ ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΩΝ Τ.Ε. (ΚΑΒΑΛΑ)-ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΩΝ Τ.Ε. ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ (ΑΘΗΝΑ)
ΜΑΡΑΝΤΟΣ	ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ	ΠΕΤΡΟΣ	ΑΘΑΝΑΣΙΑ	ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΕΠΙΣΤΗΜΗΣ ΚΑΙ ΔΙΕΘΝΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ (ΚΟΡΙΝΘΟΣ)
ΜΙΣΑ	ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ	ΣΟΤΙΡ	ΠΡΑΝΒΕΡΑ	ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ ΤΟΠΙΟΥ (ΔΡΑΜΑ)
ΝΙΚΟΛΛΑ	ΚΡΥΣΟΥΛΑ	ΘΑΝΑΣ	ΒΑΝΑ	ΔΙΑΧ/ΣΗΣ ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ & ΝΕΩΝ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΩΝ (ΑΓΡΙΝΙΟ)
ΠΙΡΑ	ΣΟΥΑΝΤΑ	ΒΕΣΕΛ	ΦΑΡΙΕ	ΘΕΑΤΡΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ (ΝΑΥΠΛΙΟ)
ΤΕΝΤΕ	ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ	ΗΛΙΑΣ	ΣΟΦΙΑ	ΔΑΣΟΛΟΓΙΑΣ & ΦΥΣΙΚΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ (ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ)
ΤΟΠΙΖΟΠΟΥΛΟΣ	ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ	ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ	ΚΥΡΙΑΚΗ	ΙΣΤΟΡΙΑΣ, ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΑΣ & ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΩΝ ΑΓΑΘΩΝ (ΚΑΛΑΜΑΤΑ)
ΤΣΙΡΙΓΩΤΗ	ΜΑΡΙΑ	ΑΝΤΩΝΙΟΣ	ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ	ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΩΝ ΚΕΙΜΗΛΙΩΝ ΘΕΣ/ΝΙΚΗΣ
ΦΩΤΕΙΝΑΚΗΣ	ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ	ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ	ΕΛΕΝΗ	

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

ΓΑΜΟΙ



Η Ιωάννα Σιψά του Κων/νου και της Άννας Γιαλλε-λή και ο Γεώργιος Δρακόπουλος του Παναγιώτη και της Παναγιώτας Καρδάκου, κάτοικος Καλαμάτας, παντρεύτηκαν στις 3 Σεπτεμβρίου, στην Ελεήστρια.

Με τις πιο θερμές μας ευχές για μια ευτυχισμένη ζωή.

- 1) Την 9-7-2017, στο Ι.Π. Παναγίας Ελεήστριας στην Κορώνη, τέλεσαν τους γάμους τους ο Κοσμάς Λαζαρίδης του Ιορδάνη, ιδ. υπάλληλος κάτοικος Νικαίας Αττικής και η Τομαρά Ευσταθία του Σταύρου, κάτοικος Αθηνών, ιδιωτική υπάλληλος.
- 2) Την 8-7-2017 στο Ι.Π. Παναγίας Ελεήστριας στην Κορώνη, τέλεσαν τους γάμους τους ο Κουτσούκος Κων/νος του Φωτίου, ιδ. υπάλληλος, κάτοικος Αιγάλεω Αττικής και η Σχωρτσιανίτη Χριστίνα του Χρυσοστόμου, ιδ. υπάλληλος, κάτοικος Πειραιώς.
- 3) Την 8-7-2017, στο Ι.Π. Παναγίας Ελεήστριας στην Κορώνη, τέλεσαν τους γάμους τους ο Βασιλόπουλος Νικόλαος του Αδάμ, αστυνομικός, κάτ. Γαλασίου Αττικής και η Πάνου Βασιλική του Νικολάου, κάτοικος Γαλασίου Αττικής, ιδ. υπάλληλος.
- 4) Την 22-07-2017, στον Ι.Ν. Αγίου Γεωργίου Χαρακοπιού παντρεύτηκαν ο Βασίλειος Κουτσολίας του Χρήστου, οικοδόμος, κάτοικος Χαρακοπιού Κορώνης και η Βασιλοπούλου Αθανασία του Γεωργίου, οικιακά, κάτοικος Χαρακοπιού Κορώνης.
- 5) Την 15-07-2017, στον Ι.Ν. Αγίου Βασιλείου Κόμπων, παντρεύτηκαν ο Ζάννης Ιωάννης του Παναγιώτη, αγρότης, κάτοικος Χράνων Αιπείας και η Κατσαπάρα Σταυρούλα του Κων/νου, αγρότισσα κάτοικος Κόμπων.
- 6) Την 15-7-2017, στον Ι.Ν. Αγίας Ελένης και Κων/νου στην Υάμεια Κορώνης, παντρεύτηκαν ο Γιαννουκάκης Χρήστος, εκπαιδευτικός, κάτοικος Λαχανάδας Μεθώνης και η Μιχαλοπούλου Ευσταθία-Μαρία του Παναγιώτη.

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ-ΟΝΟΜΑΤΟΔΟΣΙΕΣ

- Την 27-05-2017, στον Ι.Ν. Αγίου Κων/νου και Ελένης Υάμειας, εβαπτίσθη το άρρεν τέκνον του Γεωργίου Σαρδέλη και της Ελένης Πετράκου. Δόθηκε το όνομα «ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ».
- Την 1-7-2017, στον Ι.Ν. Αγίου Βασιλείου Βασιλιτσίου, εβαπτίσθη το άρρεν τέκνον του Κυριόπουλου Ιωάννη του Παναγιώτη και της Ελένης Λυμπέρη. Δόθηκε το όνομα «ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ»

ΘΑΝΑΤΟΙ

- 1) Την 21-07-2017, στην κατοικία της στην Τ.Κ. Κορώνης, απεβίωσεν η Μπομποτά Παναγιώτα χήρα Αθανασίου, το γένος Δημητ. Βασιλογιαννακοπούλου, συν/χος ΟΓΑ. Είχε γεννηθεί στην Τ.Κ. Χρυσόφιας το έτος 1926.
- 2) Την 26-07-2017, στο Γ.Ν.Ν. Καλαμάτας, απεβίωσε η Μουρδουκούτα Μαρία, το γένος Κοσμά Παναγιώτη, συν/χος ΟΓΑ. Είχε γεννηθεί στην Τ.Κ. Υάμειας το έτος 1924.
- 3) Την 28-07-2017, στην κατοικία της στο Βασιλίτσι, απεβίωσε η Μπούτση Βασιλική, το γένος Χριστόπουλου Αντωνίου,

συν/χος ΟΓΑ. Είχε γεννηθεί στην Τ.Κ. Βασιλιτσίου το έτος 1926.

4) Την 29-07-2017, στην κατοικία της στην Τ.Κ. Χαρακοπιού Κορώνης, απεβίωσε η Νικολέττα Στασινοπούλου, το γένος Κων/νου Βασιλόπουλου, συν/χος ΟΑΕΕ. Είχε γεννηθεί το 1934, στην Τ.Κ. Χρυσοκελλαριάς Κορώνης.

5) Την 29-07-2017, στην κατοικία της στην Τ.Κ. Κορώνης, απεβίωσεν η Πετράκου Κατίνα χήρα Κων/νου, το γένος Πετράκου Αθανασίου. Είχε γεννηθεί στην Τ.Κ. Βασιλιτσίου το 1920.

6) Την 2-8-2017, στο νοσοκομείο ΝΙΜΙΤΣ Αθηνών, απεβίωσε ο Χαΐκος Νικόλαος του Θεοδώρου, συν/χος ΙΚΑ. Είχε γεννηθεί το έτος 1956 στην Τ.Κ. Κόμπων Κορώνης.

7) Την 6-08-2017, στο νοσοκομείο Ελπίς Αθηνών, απεβίωσε η Αγγελοπούλου Αναστασία, το γένος Κων/νου Σπάλα, συν/χος ΙΚΑ. Είχε γεννηθεί το 1947 στην Τ.Κ. Χαρακοπιού.

8) Την 12-08-2017, στην κατοικία του στην Ασίνη-Κορώνης, απεβίωσε ο Λεμπέσης Αναστάσιος του Φωτίου, συν/χος ΟΓΑ. Είχε γεννηθεί στην Τ.Κ. Κορώνης το έτος 1954.

9) Την 12-08-2017, στην κατοικία του στην Δάφνη Αττικής, απεβίωσε ο Κυριακάκης Βασίλειος του Ιωάννη, συν/χος ΙΚΑ. Είχε γεννηθεί το έτος 1929 στην Τ.Κ. Βουναριών Κορώνης.

10) Την 15-08-2017, στην Τ.Κ. Λογγάς Δήμου Μεσσηνίας, απεβίωσε ο Νικόλαος Φραγκάκης του Αναστασίου, συν/χος ΙΚΑ. Είχε γεννηθεί το έτος 1926, στην Τ.Κ. Χαρακοπιού Κορώνης.

11) Την 14-08-2017, στο Γ.Ν.Ν. Καλαμάτας, απεβίωσε ο Νικόλαος Κουτσούκος του Παναγιώτη, συν/χος ΟΓΑ. Είχε γεννηθεί στην Τ.Κ. Κορώνης το έτος 1960.

12) Την 15-08-2017, στην κατοικία της στην Φαλάνθη Κορώνης, απεβίωσε η Μποσινάκη Παρασκευή του Δημητρίου, άγαμος, συν/χος ΟΓΑ. Είχε γεννηθεί στην Τ.Κ. Φαλάνθης Κορώνης το έτος 1925.

13) Την 23-08-2017, στο Τζάνειο Νοσοκομείο Πειραιώς, απεβίωσε ο Μπίζος Γεώργιος του Βασιλείου, αγρότης. Είχε γεννηθεί το έτος 1959, στην Τ.Κ. Βασιλιτσίου Κορώνης.

14) Την 25-08-2017, στην Κορώνη Μεσσηνίας, θέση Μεμή, απεβίωσε ο Γάλλος υπήκοος PASSET GERARD-CLAUDE του JEAN, συν/χος Γαλλίας. Είχε γεννηθεί το έτος 1935, στο Παρίσι.

15) Την 29-08-2017, στο Γ.Ν.Ν. Καλαμάτας, απεβίωσε ο Κουτσουμπός Παντελής του Διονυσίου, συν/χος ΟΓΑ. Είχε γεννηθεί στην Τ.Κ. Κορώνης το έτος 1939.

16) Την 31-08-2017, στην κατοικία του στο Χαρακοπιό Κορώνης, απεβίωσε ο Δημήτρης Πασαγιώτης του Νικ., αγρότης –επαγ/τίας. Είχε γεννηθεί το έτος 1955 στην Νέα Ιωνία Αττικής.



Έφυγε ο "Μπόγρης"

Έσβησε, στις 20 Σεπτεμβρίου, ένας από τους πιο γνωστούς Κορωναίους, ο Παναγιώτης Δημ. Σιψάς (Μπόγρης). Όλη του την ζωή την πέρασε στην Κορώνη, παντρεμένος με την Σταυρούλα Μαράντου, από

το Βασιλίτσι, με την οποία απέκτησε δύο κόρες και ένα γιο. Είχε γεννηθεί στην Κορώνη το 1949.

Αντίο Μπόγη, στο τελευταίο σου ζεϊμπέκικο – που τόσο αγαπούσες – να σε ακολουθούν οι πενιές από τα μπουζούκια των αγγέλων.

K.K.

Χαρακοπιαδίτικα και άλλα / Harakorio and more

Αντ. Χαζάπης / Antonis Hazapis

Το μικρό εκκλησάκι του Αγ. Παντελεήμονα, έξω από το Χαρακοπιό – στον δρόμο προς το Γρίζι – κινδυνεύει



Υπάρχει πρόβλημα στατικότητας και χρειάζεται να γίνουν κάποιες εργασίες.

«Εγώ μηχανικός δεν είμαι, για να δώσω λεπτομέρειες.

Όσοι ειδικοί το είδαν πρότειναν κάποιες κατασκευές – επισκευές που πρέπει να γίνουν όσο το δυνατό πιο γρήγορα». Αυτά είπε ο εφημέριος του Χαρακοπιού, την ημέρα του εορτασμού (27 Ιουλίου) του ναΐσκου.

Το πρόβλημα ήταν εμφανές, για παράδειγμα, στην Ωραία Πύλη. Οι μικρές κολόνες στο τέμπλο έχουν υποστεί ρωγμές. Με άλλα λόγια «βυθίζεται». Καθίζηση.

Οι σεισμοί, όλα αυτά τα χρόνια, καθώς και η ποταμιά – εξου και η ονομασία της περιοχής – μπορεί να έχουν παίξει σημαντικό ρόλο. Μαζί «απειλείται» και μέρος του μικρού νεκροταφείου, που «εξυπηρετεί» και τις ανάγκες του οικισμού της Καντίρογλης.

Τα πρώτα χρήματα συγκεντρώθηκαν ήδη, αλλά χρειάζονται κι άλλα. Όσοι πιστοί, στην περιοχή ή στο εξωτερικό, προσέλθετε, για να σωθεί η εκκλησούλα.

Την ημέρα του εορτασμού, η ενοριακή επιτροπή και κυρίες από την περιοχή πρόσφεραν ένα ...κέρασμα στους παριστάμενους. Και ήταν πολλοί αυτοί, αφού είχαν φτάσει οι πρώτοι καλοκαιρινοί επισκέπτες.

Η Κύπρος προτιμά Μεσσηνία

Το καράβι από την Κρήτη έπαψε να ταξιδεύει προς Καλαμάτα και Κήθυρα, όπως γράφαμε στην έκδοση του περασμένου μήνα. Ο πλοιοκτήτης αποχώρισε από την γραμμή αφήνοντας ... ξεκρέμαστους επαγγελματίες και τουρίστες. Σύμφωνα με στατιστικά στοιχεία, η Μεσσηνία τώρα είναι μια νέα πρόσφορη αγορά για την Κύπρο. Το αποδεικνύουν οι συνεχείς πτήσεις Λάρνακα – Καλαμάτα. Ακόμη σε Μέσα Ενημέρωσης της Μεγαλονήσου δημοσιεύτηκαν αφιερώματα.

Πρόταση: Μήπως οι επαγγελματίες της ευρύτερης περιοχής (σύνδεσμος ξενοδόχων, σύλλογος επαγγελματιών κλπ) πρέπει να ξεκινήσουν από τώρα ενέργειες ώστε να προσεγγίσουν, για το επόμενο καλοκαίρι, τους αδελφούς μας Κύπριους;

St Panteleimon in need of repair

The Chapel of St Panteleimon on the road from Charakopeio to Acritohori is in urgent need of repair. Successive earthquakes, as well as the damage caused by the torrent, have brought things to breaking point. Efforts are being made by the inhabitants of the settlement of Kadirogly to save the chapel and the little cemetery next to it.

Cyprus prefers Messinia

It looks as though Cyprus has come nearer to

Φταίνε οι άλλοι ή εμείς;

Καλά, ο δήμος δεν κάνει τίποτα; Μόνιμη «καραμέλα», που συνήθως πιπιλίζουμε, όταν οι κάδοι είναι γεμάτοι από μεγάλα σε όγκο αντικείμενα, ή τα έχουμε πετάξει δίπλα στους κάδους και σε άλλες περιοχές. Ποιος φταίει; Οι δημοτικοί υπάλληλοι που δεν τα μαζεύουν ή εμείς που δεν ειδοποιήσαμε την αρμόδια υπηρεσία να κλείσουμε ραντεβού;

Το πρόβλημα διογκώνεται τους καλοκαιρινούς μήνες, αφού πολλοί αλλάζουν στρώματα, καρέκλες, έπιπλα, τηλεοράσεις και ό,τι άλλο δεν χρειάζεται ο παππούς, η μαμά και η θεία. Όλοι αφήνουμε τα παλιά δίπλα στους κάδους, αδιαφορώντας για την άσχημη εικόνα που δημιουργούμε. Η δημοτική αρχή προσπάθησε, όσο μπορούσε, να αποφύγει την ρύπανση. Τοποθέτησε σε ...ευαίσθητα σημεία κορδέλες (σαν αυτές της τροχαίας), περιορίζοντας τον χώρο. Κάποιοι όμως τα άφηναν δίπλα, ή πίσω από την κορδέλα.

Η λύση είναι ένα τηλέφωνο στην αντιδημαρχία και ένα ραντεβού για να περάσει, έναντι μικρού χρηματικού ποσού, το φορτηγό. Αυτά συμβαίνουν στις οργανωμένες κοινότητες.

Η βρύση και ο θερισμός ήταν τα θέματα που παρουσίασε ο σύλλογος «Φανερωμένη», στο Βασιλίτσι

Στο πρώτο μέρος αναπτύχθηκαν διάλογοι γυναικών σχετικοί με το πλύσιμο των ρούχων, με τα κουτσομπολιά και με τους καυγάδες. Στο δεύτερο, άνδρες και γυναίκες έδειξαν στους ξένους, και σε μας τους νεότερους, τις προετοιμασίες για τον θερισμό και το αλώνισμα. Μέχρι και άλογο υπήρχε, για την αναπαράσταση του αλωνίσματος

Messinia than to Crete and, whereas the sea route to Crete is no longer available, the air connection with Larnaka brings many Cypriots to Messinia.

Fountain and Harvest

Fountain and harvest were two topics that were discussed and brought alive by the Cultural Association of Vasilitsi 'Phaneromeny'. They gave an idea of how clothes were washed by the fountain and how, in the absence of machines, wheat-threshing was done with horses.

Εδώ στον Νότο / Here in the South

Πέτρος Τσώνης / Petros Tsonis

Μία από τις καλύτερες τουριστικές χρονιές ήταν η φετινή για την περιοχή μας και, γενικότερα, για τον νομό Μεσσηνίας

Olive oil, once again

This has been one of the best tourist seasons ever for Messinia. The completion of the Corinth to Kalamata national road has helped greatly, as indeed has the upgrading of Kalamata airport. Yet with regard to our gastronomy, things have remained the same, with no progress at all in promoting the Messinian produce. Seed-oil reigned supreme in the kitchens of our restaurants and tavernas. Our superb, healthy and flavourful olive oil was in many establishments replaced by its cheap and tasteless rival. What a low state for our cuisine.

Χιλιάδες επισκέπτες αποφάσισαν φέτος να περάσουν τις ολιγοήμερες διακοπές τους στις παραλίες μας και να απολαύσουν ένα ζεστό καλοκαίρι.

Σ' αυτό, πρέπει να πούμε, βοήθησε σημαντικά η ολοκλήρωση του εθνικού δρόμου Κορίνθου – Καλαμάτας, αλλά και η αναβάθμιση του αεροδρομίου της Καλαμάτας με πολλές πτήσεις προς το εσωτερικό και το εξωτερικό.

Όμως, ούτε αυτή την χρονιά καταφέραμε να αναδείξουμε τα τοπικά μας προϊόντα και την τοπική μας κουζίνα (οι εξαιρέσεις επιβεβαιώνουν τον κανόνα).

Βασιλιάς της τοπικής μας κουζίνας αναδείχθηκε, και φέτος, το σπορέλαιο, εκτοπίζοντας το δικό μας ελαιόλαδο.

Υπήρξαν περιπτώσεις που, ακόμη και στην κλασική ντοματοσαλάτα, το ηλιέλαιο εκτόπισε το ελαιόλαδο.

Και μιας και αναφερθήκαμε στο ελαιόλαδο, σύμφωνα με τις μέχρι τώρα ενδείξεις, καλή θα είναι η φετινή ελαιοπαραγωγή στην Μεσσηνία.

Σ' αυτό βεβαίως βοήθησε και ο καλός θεούλης που με τις ζέστες του σκότωσε αρκετές γενιές δάκου, αφού η δακοκτονία ήταν από πλημμυλής έως ανύπαρκτη.

Και να μη ξεχάσω τις πυρκαγιές που, και το φετινό καλοκαίρι, έπληξαν την περιοχή μας.

Ευτυχώς, δεν θρηνήσαμε θύματα αφού δεν έφθασαν σε κατοικημένες περιοχές.

Περιμένοντας τις βροχές, σας ευχόμαστε καλό φθινόπωρο και καλό χειμώνα.

Παρουσίαση βιβλίου

Στο παλιό δημοτικό σχολείο Βασιλισσίου, στις 2 Αυγούστου 2017, έγινε η παρουσίαση του βιβλίου του Βασίλη Μάραντου «Ζάγκα». Το βιβλίο παρουσίασαν η φιλόλογος Ελένη Γούλα, ο Βασίλης Γούλας και ο Χρήστος Μάραντος. Συντονιστής ήταν ο πρόεδρος του πολιτιστικού συλλόγου Βασιλισσιωτών «Η Φανερωμένη» Παναγιώτης Λυμπέρης.

Την εκδήλωση τίμησαν με την παρουσία τους ο δήμαρχος Πύλου-Νέστορος Δημήτρης Καφαντάρης, η αντιδήμαρχος Πελαγία Λευτάκη, η πρόεδρος της ΟΛΜΕ Ελένη Ζωγραφάκη και ο πρόεδρος του Μανιατακείου Ιδρύματος Δημήτρης Μανιατάκης.

Ο Βασίλης Μάραντος ευχαριστεί θερμά τους παρευρεθέντες στην εκδήλωση και, ιδιαίτερω, τον πολιτιστικό σύλλογο Βασιλισσίου «Η Φανερωμένη», για την πολύτιμη βοήθειά του στην πραγματοποίηση της παρουσίασης.

K.K.

Συμμετοχή του Μανιατακείου Ιδρύματος στην 7η διακυβερνητική διάσκεψη για την μεσογειακή διατροφή στην Ταβίρα της Πορτογαλίας



Την Παρασκευή 8 Σεπτεμβρίου 2017, πραγματοποιήθηκε στην Ταβίρα της Πορτογαλίας η 7η διακρατική διάσκεψη των χωρών, που ενέγραψαν την μεσογειακή διατροφή στον αντιπροσωπευτικό κατάλογο της UNESCO, για την άυλη πολιτιστική κληρονομιά της ανθρωπότητας. Εκ μέρους της Ελλάδας συμμετείχαν η Αμαλία Λιάτου, γεωπόνος-Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων και η Βίκυ Ιγγλέζου, διευθύντρια του Μανιατακείου Ιδρύματος, εκπρόσωπος του Δήμου Πύλου-Νέστορος.

Η διάσκεψη πραγματοποιήθηκε με πρωτοβουλία του πορτογαλικού Υπουργείου Γεωργίας και του Δήμου Ταβίρας –ανακηρυγμένη εμβληματική κοινότητα της Πορτογαλίας – στο πλαίσιο ολοκλήρωσης της θητείας της Πορτογαλίας, ως συντονίστριας χώρας των κοινών δράσεων της «οικογένειας» της μεσογειακής διατροφής, τόσο σε Υπουργικό όσο και σε επίπεδο εμβληματικών κοινοτήτων.

Οι εκπρόσωποι των Υπουργείων των 7 χωρών, καθώς και οι εκπρόσωποι των εμβληματικών κοινοτήτων, παρουσίασαν τις δράσεις που έχουν αναπτύξει για την προστασία και προώθηση της μεσογειακής διατροφής, καθώς και τις συνεργασίες τους με άλλους ενδιαφερόμενους φορείς.

Participation of Maniatakis Foundation in the 7th Inter-governmental Convention on Mediterranean Diet in Tavira, Portugal

In the aforementioned convention Greece was represented by Amalia Lietou from the Ministry of Agriculture and the Maniatakis Foundation by Vicky Eglezou, its manager.

The convention was the initiative of the Portuguese Ministry of Agriculture and the town of Tavira.

The representatives of the seven participating countries gave a report on their work for the promotion of Mediterranean diet.



Φεστιβάλ Κορώνης / Koroni Festival 2017

Οι συναυλίες – κλασικής μουσικής, κυρίως, αλλά όχι μόνο – και οι εικαστικές εκθέσεις δεν είναι οι μόνες δραστηριότητες του Φεστιβάλ Κορώνης.

Η ανάπτυξη της μουσικής παιδείας είναι ένας πολύ βασικός στόχος μας, στον οποίο θεωρούμε ότι έχουμε κάνει σημαντικά βήματα.

Μετά την Έντζι Κλότζρι και τον Γιάννη Σύμκο παλαιότερα, τώρα, στις 17/9 την Ελεήστρια δύο μουσικοί από τα "σπλάχνα" του Φεστιβάλ, η Γιώτα Γιαλλελή και η Σουζάνε Ρένελτ, έπαιξαν δίπλα στον διεθνώς γνωστό αρχιμουσικό Αναστάση Δημητριάδη και τον κλαρινετίστα Γιάννη Μανωλάκη, ο οποίος είναι και δάσκαλος στα μουσικά μας σύνολα.

Κ.Κ

Concerts – mostly, but not only of classical music - and art exhibitions are not the only activities of the Koroni Festival.

The development of musical education is our very basic goal, in which we believe we have taken important steps.

Following performances by Enxhi Kllogjri and Yiannis Symko, at the recent concert in Eleisria, two more local musicians, Yiota Gialleli and Suzanne Renelt, joined the internationally known musician, Anastase Demetriades, and the clarinet player, Yannis Manolakakis, who is also a teacher of our musical ensembles.

Το Φεστιβάλ Τεχνών Κορώνης...

του Ιερού Προσκυνηματος για την βοήθεια τους.

...ολοκληρώνοντας και φέτος τις συναυλίες στον μαγευτικό χώρο της Παναγίας της Ελεήστριας, ευχαριστεί τον Σεβ. Μητροπολίτη Μεσσηνίας κ. Χρυσόστομο για την στήριξή του, προσφέροντάς μας τον χώρο αυτόν για τις πολιτιστικές μας δραστηριότητες. Ο χώρος αυτός έχει αναβαθμιστεί τα τελευταία χρόνια, χάρη στην φροντίδα και την μέριμνα του Σεβασμιωτάτου.

Ευχαριστούμε, επίσης, τον πατέρα Παναγιώτη, τα μέλη και τον φύλακα

Συναυλία / Concert

Πέμπτη 12 Οκτωβρίου / Thursday 12 October (20:30)

Italian Night / Ιταλική βραδιά / Notte Italiana

Ούντο Κάιζερ (τενόρος, ηθοποιός), Γιάννης Σύμκο (πιάνο)
Udo E. Kaiser Tenor, actor, Yannis Shymko (piano)

Έργα των / works by Bononcini, Giordani, Carissimi, Torelli
Handel, Haydn, Durante, Donizetti, Tosti, Leoncavallo, Falvo
Curtis, Cardillo, Capua, Mazzucchi

Εκθέσεις εικαστικών / Art exhibitions

24-30 Σεπτ. / Sept. **"Shape and Colour" / "Σχήμα και Χρώμα"**

2-27 Οκτ. / Okt. **"Good Design"**

Στο Μανιατάκειο / At Maniatakeion

Αρχαιρεσίες / Elections

Στις 6 Αυγούστου έγιναν εκλογές για την ανάδειξη του νέου Δ.Σ. του μη κερδοσκοπικού σωματείου Φεστιβάλ Τεχνών Κορώνης.

On August 6th, elections were held for the appointment of a new Board of Directors of the non-profit association Koroni Arts Festival.

Το νέο Δ.Σ έχει ως εξής / The new Board of Directors is as follows

Πρόεδρος / president	Κώστας Κυρκοριανός / Kostas Kirkorianos
Αντ/δρος / vice pres.	Τόρτις Κάροου / Thordis Carow
Γραμματέας / secretary	Μαρία Σιπά / Maria Sipsa
Ταμίας / cashier	Νίκος Μιχαλόπουλος / Nikos Michalopoulos
Μέλη / members	Stathis Troupis, Georgia Fykiri, Argyri Vasilakou Στάθης Τρουπής, Γεωργία Φύκιρη, Αργυρή Βασιλάκου

**Βραδιά πολιτισμού στο Χωματερό**

Στις 18 Αυγούστου, στις 9 το βράδυ, ο Πολιτιστικός Σύλλογος Χωματερού "Άγιοι Θεόδωροι" πραγματοποίησε την καθιερωμένη βραδιά πολιτισμού που μετράει έντεκα χρόνια(2006-2017) εκδηλώσεων. Το θέμα ήταν: "Η σημασία του ξένου στον Ελληνικό πολιτισμό από την αρχαιότητα μέχρι σήμερα".

Η φιλόλογος Γιώτα Κασιββα-Μαρκάκη ήταν η κεντρική εισηγήτρια, συνεπικουρούμενη από την Βέργη-Μπαγατέλα Εύα και την Διονυσία Τέντε. Η Γιώτα Κασιββα ανέπτυξε το θέμα «ξένος» αντλώντας πληροφορίες από τα ομηρικά έπη, από κείμενα των κλασικών χρόνων και της ελληνιστικής εποχής, καθώς και από χριστιανικά κείμενα. Η αναφορά στο σήμερα στηρίχτηκε στην γνωστή φωτογραφία με τις τρεις γιαγιάδες, στην Λέσβο, που ταιΐζουν με γάλα το μωρό μιας άγνωστης, ξένης γυναί-

κας. Η εισηγήτρια υποστήριξε ότι, όσον αφορά την φιλοξενία, υπάρχει πολιτισμική συνέχεια από την αρχαιότητα έως σήμερα.

Την εκδήλωση εμπλούτισαν ο θίασος Ν.Α. Πυλίας «ΟΔΥΣΣΕΙΑ» και η χορευτική του ομάδα. Ξεχωριστή στιγμή στην όλη εκδήλωση, η παρουσία της Έντζι Κλότζρι, που μάγεψε με την μοναδική της φωνή.

Στην εν λόγω βραδιά πολιτισμού, ο σύλλογος του Χωματερού τίμησε την Γιώτα Κασιββα, προτεργάτρια των πολιτιστικών εκδηλώσεων του συλλόγου. Για την προσωπικότητά της και την ανιδιοτελή προσφορά της μίλησαν ο Απόστολος Κοσμάς και ο πρόεδρος του συλλόγου Διονύσης Κοσμάς. Η Γιώτα Κασιββα, βαθιά συγκινημένη για την έκπληξη που της επιφύλαξαν, τους ευχαρίστησε όλους: οικείους, φίλους και συγχωριανούς.

Κ.Κ.

Το παιδί και το βιολί / The child and the violin

Ο μικρός Άγγελος Τεριζάκης, εγγονός του συμπατριώτη μας Σωτήρη (Ζηνακού) – ένα μουσικά προικισμένο ταλέντο – παίζει βιολί στην παρουσίαση της έκθεσης αρχιτεκτονικής και σχεδιασμού GOOD DESIGN, στο αρχοντικό Ταρσούλη, και ο μικρούλης Φώτης-Κωνσταντίνος, απορροφημένος, απολαμβάνει τους ήχους από τις παλλόμενες χορδές.

Κ.Κ.

The child and the violin

Little Angelos Terizakis, from Koroni - a musically endowed talent - played violin at the presentation of the GOOD DESIGN architecture and design exhibition at Tarsoulis Mansion and the youngest Fotis-Konstantinos, totally absorbed, enjoys the sounds of the vibrant strings.

Τα καλντερίμια

Αρκετές φορές έχουμε αναφερθεί στο θέμα. Τα πέτρινα καλντερίμια στην Κορώνη χρειάζονται συντήρηση. Σε πολλές μεριές έχουν ξεκολλήσει πέτρες και από εκεί που φεύγει μια πέτρα, εύκολα και γρήγορα ξεκολλάνε και οι παραδιπλανές. Αν θα γίνει τώρα μια συντήρηση, προτού η ζημιά γίνει μεγαλύτερη, η αποκατάσταση θα είναι εύκολη και δεν θα χρειαστούν και πολλά χρήματα. Απ' ό,τι δείχνουν όμως τα πράγματα, η όλη κατάσταση, όσο πάει ο καιρός, χειροτερεύει.

Ν.Σ.

Cobbled roads

We have talked about the cobbled roads of Koroni time and again in the past. They are in need of repair because, as soon as one stone is gone, others follow swiftly, and before one notices, the damage has increased greatly. Now is the time to act, when things can be put right economically, otherwise they will get out of control.

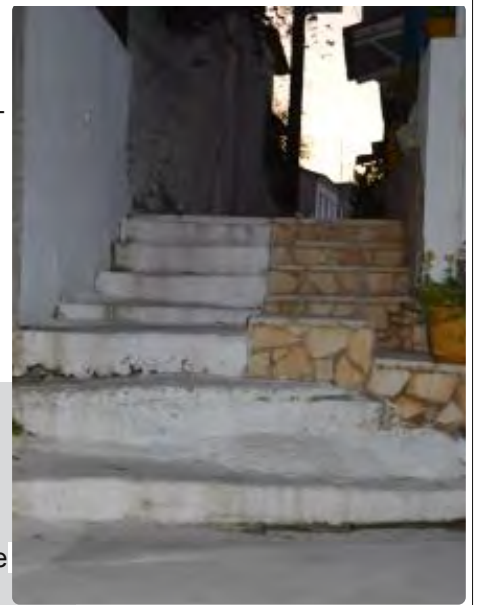
**Προσοχή κίνδυνος**

Βδομάδες τώρα, το πλαστικό εμπόδιο σηματοδοτεί μια λακκούβα στο Χαλβατσιώτη, στο πιο κεντρικό σημείο κυκλοφορίας των οχημάτων. Ας ελπίσουμε ότι δεν θα συμβεί κανένα ατύχημα αν και οι περισσότερες πιθανότητες για σοβαρό τραυματισμό υπάρχουν στα, φαιδρή αλλά και επικίνδυνη κατασκευή, σκαλοπάτια στον περίπατο του κάστρου, στο Ταμπυκαριό.

Κ.Κ.

Attention risk

For weeks, a plastic barrier has marked a hole in the road close to Saint Demetrius, at a difficult corner for traffic coming into Koroni. We hope, no accidents will happen here. A more serious risk of injury is at the dangerously constructed steps down to the Tambacario castle walk on the shoreline.

**Χαρακοπιαδίτικα** συν. από σελ. 3 / from p. 3**Η Μεθώνη σε γραμματόσημο**

Για πρώτη φορά στην ιστορία της PostEurop (Ένωση Ευρωπαϊκών Δημοσίων Ταχυδρομικών Φορέων), διοργανώθηκε στην Ελλάδα, και συγκεκριμένα στην Μεθώνη, φιλοτελική έκθεση με τα γραμματόσημα που κυκλοφόρησαν 38 φορές της Ευρώπης, στο πλαίσιο της ειδικής αναμνηστικής σειράς «EUROPA 2017-Κάστρα». Διοργανωτές ήταν τα Ελληνικά Ταχυδρομεία σε συνεργασία με τον Σύλλογο Φίλων Κάστρου Μεθώνης, υπό την αιγίδα του δήμου Πύλου-Νέστορος. Στην ελληνική έκδοση απεικονίζονται σε δύο γραμματόσημα το Κάστρο της Μεθώνης και το Παλαμήδι του Ναυπλίου.

Methoni on Stamps

The Post Europ (the Union of the state-run European post offices) has set in circulation two stamps with Greek castles depicting those of Methoni and Nafplion.

Το όνομα του Γιάννη Χαραλαμπόπουλου θα έχει, πλέον, η πλατεία στον γειτονικό μας Αγ. Ανδρέα

Όπως είναι γνωστό, Μεσσήνιος την καταγωγή ο Γιαν. Χαραλαμπόπουλος, υπήρξε ηγετικό στέλεχος του ΠΑΣΟΚ από την ίδρυση του και αντιπρόεδρος των κυβερνήσεων του Ανδρέα Παπανδρέου. Έφυγε από την ζωή πριν λίγα χρόνια. Γιατί στον Αγ. Ανδρέα; Μερικά χιλιόμετρα πριν το λιμανάκι, διατηρούσε εξοχική κατοικία και περνούσε μέρος των διακοπών του. Ο δήμος Μεσσήνης αποφάσισε να τον τιμήσει δίνοντας το όνομά του στην πλατεία.

**** Εξωραΐζεται η πλατεία στο Καπλάνι**

Μετά το πανηγύρι, μέρος από τα έσοδα του τοπικού πολιτιστικού συλλόγου διατέθηκαν για την αναμόρφωση της πλατείας. "Και αγριάδα θα σπείρουμε ώστε του χρόνου οι συγχωριανοί μας, αλλά και από τα γύρω χωριά, να έχουν ένα ήσυχο και δροσερό περιβάλλον" έλεγε μέλος του συλλόγου.

Α.Χ.

Σκέτα, έτσι όπως είναι

γράφει ο Νίκος Σαρέλλας

Δράσεις και αντιδράσεις



Με πρωτοβουλία του μη κερδοσκοπικού σωματείου «φίλοι του κάστρου», τοποθετήθηκαν δύο

πινακίδες, σε επίκαιρα σημεία, όπου σηματοδοτούν την επισκεψιμότητα και την δυνατότητα περιπάτου στα «ριζά» του κάστρου, από το Ταμπκαριό μέχρι την Λιβαδιά. Κορωναία όμως κυρία και επιχειρηματίας, που δραστηριοποιείται στην εκεί περιοχή, αντέδρασε αρνητικά στην τοποθέτηση των εν λόγω πινακίδων (που, ομολογουμένως, είναι καλαίσθητες και πληροφοριακές). Προξενήθηκε ένας ντόρος με εμπλοκή τοπικών αρχών, αστυνομίας κλπ. Πάντως, οι πινακίδες παραμένουν στην θέση τους, παρ' όλη την σφοδρή αντίδραση της κυρίας. Το ίδιο, επίσης, σωματείο ξεκίνησε και μια ακόμη πρωτοβουλία για την συγκέντρωση χρημάτων, προκειμένου να αποκατασταθούν οι ζημιές του Αγιο -Χαράλαμπου.

Ο πολύπαθος δρόμος

«Τον αράπη και αν λευκαίνεις το σαπούνι σου χαλάς». Έχει μαλλιάσει η γλώσσα πολλών ανθρώπων που χρησιμοποιούν τον δρόμο που ενώνει το Χαροκοπιό – μέσω Μουσουλί-Παπάρα – με το Μεμί. Οι τοπάρχοντες, απ' ό,τι φαίνεται, έχουνε κουφαθεί και ούτε ιδρώνει το αυτί τους. Σε αυτόν τον δρόμο είναι μερικά κομμάτια που, μετά την παραμικρή βροχή, γίνονται απροσπέλαστα. Μια κάποια προσωρινή λύση θα ήτανε, αν υπήρχε θέληση από την μεριά του δήμου, να ριχτεί 8-10 φορτηγά αυτοκίνητα τραγάνα. Κάτι καλύτερο και πιο μόνιμο δεν προσδοκάται στο άμεσο μέλλον, αν κρίνουμε από το ενδιαφέρον που έχουνε δείξει μέχρι τώρα οι δημοτικοί άρχοντες για αυτόν τον δρόμο.

Βρώμα και δυσωδία

Στο φουλ της τουριστικής περιόδου, στο πρώτο εικοσαήμερο του Αυγούστου, και ενώ τα τουριστικά καταλύματα είχανε πιάσει υψηλά ποσοστά διανυκτερεύσεων, μια απέραντη μπόχα από σκατίλα μέχρι ψοφίμι και βάλε, ανάβλυζε από υπερχειλισμένα φρεάτια υπονόμων σε όλη την απάνω μεριά της Κορώνης και, ειδικότερα, στην γειτονιά του «Μπούργου».

Είναι μακρύς ο δρόμος μέχρι να κατασκευαστεί ο βιολογικός καθαρισμός στην Κορώνη, γι' αυτό θα πρέπει, με μικρές συντονισμένες και τακτικές επεμβάσεις, να φροντίζει ο δήμος να μετριάζεται, τουλάχιστον πάνω στο φουλ του καλοκαιριού, αυτή η απαίσια δυσωδία.

Ο Αγιο - Χαράλαμπος

Έχουν αρχίσει, από τα μέσα Αυγούστου, κάτι μικροεργασίες για την αποκατάσταση των ζημιών στον Αγιο - Χαράλαμπο. Έχει, ήδη, φτιαχτεί τσιμεντένιο πρέκι, που θα αποτελέσει και την βάση όπου θα στηριχτεί η σκεπή, η οποία έχει καταστραφεί ολοσχερώς. Μέχρι τώρα, απ' ό,τι μαθαίνουμε, έχουν προσφερθεί ντόπιοι τεχνίτες να συνεισφέρουν την δουλειά τους, μέχρι να γίνει η αποκατάσταση του κτηρίου. Ο δήμος, από τη μεριά του, έχει μέχρι τώρα μια συμμετοχή γύρω στις 2.000 ευρώ και ο ομογενής κ. Πανάρετος Καλτσίδης προτίθεται να αναλάβει όλα τα έξοδα των υλικών της σκεπής τα οποία θα ανέλθουν στο ποσό των 50.000 ευρώ περίπου.



Μέχρι τώρα καμία κίνηση και κανένα ενδιαφέρον δεν έχει εκδηλωθεί από την Μητρόπολη Μεσσηνίας, παρ' όλο που, από την πρώτη στιγμή της ζημιάς, γνωρίζει το μέγεθος της καταστροφής. Κατά τα άλλα, ο Μητροπολίτης διαφεντεύει οικονομικά όλες τις εκκλησίες της μεσσηνιακής επικράτειας, έχει δε με όρντινο ορίσει σε όλους τους ναούς να έχουνε καινούριο «μπεζαχτά» με σχισμή,

που μπορεί μόνο να παίρνει χρήμα και δεν υπάρχει η δυνατότητα να δίνει ρέστα.

Ο Αγιο - Χαράλαμπος είναι ένα παλιό ιστορικό κτήριο, κατασκευασμένο από τους Ενετούς το 1689, και είναι αφιερωμένο στον Λατίνο Άγιο Ρόκο*. Επί τουρκοκρατίας η εκκλησία έγινε τζαμί και προστέθηκε, στην δυτική μεριά, ένας καλαίσθητος πέτρινος μιναρές. Την δεκαετία του 1960, φανατικά άτομα – ιερωμένα και μη – γκρεμίσανε στα κρυφά και παράνομα τον μιναρέ, ύστερα τον τσιμεντάρισαν και τον κάνανε ένα παράταιρο καμπαναριό.

*Υπάρχει εντοιχισμένη πέτρα, στο εσωτερικό του δυτικού πέτρινου τοίχου, όπου αναφέρει, γραμμένο στα Λατινικά, το γεγονός.

Actions and reactions

The 'Friends of the Castle' put up two plaques that inform visitors: a) about the walk around the base of the castle, and b) about the entrance to the castle. A lady, a local business woman, reacted badly to this initiative and made a fuss. Little however came of it and the 2 plaques remain in their positions. The same people have started collecting money for the repair of the Saint Haralambos Chapel.

Saint Haralambos

Since mid-August work has begun on the repair of St Haralambos Chapel. Local craftsmen have volunteered their services free of charge. The local authority has already spent €2,000 and a Greek of the diaspora, Panaretos Caltsidis, is going to pay for the materials needed around €50,000. St Haralambos is a chapel built by the Venetians in 1689 dedicated to the Latin Saint Roco.

Bad smell

At the peak of the tourist season, the first weeks of August, a foul smell 'flooded' the upper part of Koroni, the Burgos neighbourhood. It was due to overflowing cesspools. Since it will take some years before we have a proper sewage system, something has to be done to limit the consequences of the present state of things.

The road of suffering

A lot of ink has been spilt over the condition of the Harokopio, via Musuli, to Memi road to no avail! Those responsible for its condition are deaf. The cure is easy and cheap but willingness is lacking. We appeal once more to whatever grains of sensitivity that remain in the local authority to remedy this wrong.

ΣΚΕΤΑ, ΈΤΣΙ ΌΤΩΣ ΕΙΝΑΙ

γράφει ο Νίκος Σαρέλλας

Τα γουρούνια ως μονάδα μέτρησης



Από τα παλιά τα χρόνια, οι ανάγκες και το αλισβερίσι των ανθρώπων μεταξύ τους, δημιουργήσανε τις μονάδες

μέτρησης που είναι χρήσιμες και οπωσδήποτε απαραίτητες στον νεότερο θαυμαστό κόσμο μας. Έτσι π.χ., για την έννοια του βάρους έχουμε διάφορες μονάδες (κιλά, λίμπρες, τόνους κ.λπ), για το μήκος έχουμε μέτρα, οργιές, μίλια κ.λπ., για τον χρυσό έχουμε τα καράτια, για την μηχανική ισχύ την ιπποδύναμη, για τον ηλεκτρισμό τα βατ, για τα ξενοδοχεία τα αστέρια, για την καθαρότητα των παραλιών τις σημαίες και πάει λέγοντας.

Καλοκαιριάτικα, και στον αστερισμό των πανηγυριών που γίνονται είτε, δήθεν, για θρησκευτικούς λόγους, είτε για αντάμωμα, είτε για οτιδήποτε άλλο, εδώ στον τόπο μας, η μονάδα μέτρησης για την επιτυχία του ή όχι, έχει να κάνει με τα γουρούνια. Ναι, καλέ μου άνθρωπε και μη σε παρεξενεύει αυτό. Ένα καλό πανηγύρι, με ικανή προσέλευση πιστών, ή οπαδών, ή χαροκόπων ή όποιων άλλων ανθρώπων, έχει ως αναφορά τα ψητά γουρούνια που καταναλώθηκαν για το συμβάν. Ένα μεσαίο πανηγύρι-μάζωξη είναι της τάξης των 4-6 γουρουινιών, όπως π.χ. στις 24/8 στα Λιβαδάκια.

Ένα φτωχό πανηγύρι είναι της τάξης των 1-2 γουρουινιών, όπως στις 5/8 στην Ασίνη, ή στις 28/8 του Αη-Γιαννιού στα Γαλλέικα. Ένα πετυχημένο καλό πανηγύρι, που έχει και «Έφη Θώδη», όπως φέτος στις 13/8 στου Σαρατσά, ή στις 7/9 στα Καντιάνικα, είναι της τάξης των 15-20 γουρουινιών και βάλε. Αυτά λοιπόν, για να έχουμε ένα καλό «γράδο»- μονάδα μέτρησης για την επιτυχία των εκδηλώσεων στον τόπο μας.

Τώρα, κάτι εκδηλώσεις μουσικές, ζωγραφικές και άλλου είδους καλλιτεχνικές είναι οπωσδήποτε νηστικές και, σίγουρα, δεν έχουνε συγκρίσιμη μονάδα το ψητό γουρούνι της γουρουνοφαγίας.

Η ύδρευση

Αρκετά καλά τα πήγε φέτος η Κορώνη, σε ό,τι αφορά την ύδρευση, τους καλοκαιρινούς μήνες. Τα τόσα μικρά βήματα που έχουνε γίνει τα τελευταία χρόνια από τον δήμο, έχουνε σαν αποτέλεσμα την στοιχειώδη, και με λίγα προβλήματα, επάρκεια. Λίγες υπήρξαν οι φορές όπου, τμηματικά, είχε σταματήσει η παροχή και αυτό έγινε από βλάβες. Δεν μπορούμε όμως να καυχήσουμε ότι έχουμε πολύ νερό και καλό δίκτυο διανομής.

Τα μικροπροβλήματα πάντα θα υπάρχουνε. Στην ευρύτερη περιοχή υπάρχουνε μέρη που δύσκολα υδρεύονται και το καλοκαίρι το πρόβλημα γίνεται εντονότερο. Χαρακτηριστικό παράδειγμα τα Λιβαδάκια: Παρ' όλο που εκεί υπάρχει αυτή η δυσκολία, «προκλητικά» λειτουργούνε πισίνες, λες και δεν τρέχει τίποτα! Και η θάλασσα απέχει ένα χιλιόμετρο από εκεί!

Δεν υπάρχει φωτισμός



Ο δρόμος που φτιάχτηκε από την στήριξη του κάστρου, από το Ταμπκαριό μέχρι την Λιβαδιά, είναι μια ήσυχη, γραφική γωνιά και προσφέρεται για περιπάτους. Τα βράδια, με το που πέφτει το σκοτάδι, το ωραίο αυτό μέρος είναι απροσπέλαστο γιατί δεν υπάρχει φωτισμός. Έτσι, τις καλύτερες καλοκαιρινές ώρες, εκεί βασιλεύει η ερημιά.

The pigs as(s) a unit of measurement

Since ancient times people felt the need to invent weights and measures to serve their needs. So for measuring weight we have got kilograms, pounds, tonnes etc., for length metres, feet, miles etc., for gold carats, for electricity watts and so on and so forth.

In summer in Messinia, the absolute measure of a successful fiesta (panigiri) is pork. The number of roast pigs consumed is the unmistakable measure of its success or failure.

So the 1 or 2 pigs of the Asini fiesta were an absolute failure, whereas the 15 to 20 of Chrisocelaria and Neo Koroni an absolute success.

Water supply



Things ran smoothly with regard to the water supply to Koroni this summer. Of course there were a few problems, but in general things went well. What however is disturbing, is the existence of swimming pools in Livadakia when the sea is so near and there is not enough water.

Lighting

The road constructed to support the castle is a beautiful and quiet promenade that unfortunately is not lighted. So local people and visitors are denied an evening stroll in this nice part of Koroni.